

tchû nos les Sossons

SOSSONS d'ORVAULX



«fayez toudjou l'bin t't- autou d'vou
avu l'cûr lôrdge èt amitieu»

Périodique trimestriel de la Confrérie des Sossons d'Orvaux asbl
Editeur responsable : Jean-Marie SINDIC, grand chancelier
Place Albert 1er, 63A - 6820 Florenville - ☎ 061/31 18 43 - E-mail : sindic.jm@skynet.be
mdtsemois@skynet.be - info@sossonsdorvaux.be

n° d'agrément : P001689

BUREAU DE DÉPOT : 6820 FLORENVILLE

© Reproduction interdite
Loi du 11-03-1957 : toute reproduction intégrale
ou partielle est illicite.

N° 84
DEC. 2014 - JANV. 2015

BELGIQUE - BELGIË
P.P.
6820 FLORENVILLE
11/518

CHAPITRES LUXEMBOURGEOIS EN 2015

Disciples de Faustine de GORONNE	le samedi 07 mars
Marckloff de DURBUY	le samedi 28 mars
Matoufé de MARCHE-en-FAMENNE	le samedi 11 avril
Purnalet de LA ROCHE	le samedi 18 avril
Sossons d'Orvaux	le dimanche 26 avril
Maitrank	le dimanche 10 mai
NEW Arbalestriers de Neufchastel (NEUFCHATEAU)	le samedi 16 mai
Djaye de TELLIN	le samedi 06 mai
Godefroy de BOUILLON	le samedi 13 juin
RASSEMBLEMENT CONFRERIES A GOZEE	le dimanche 23 août
Myrtille de VIELSALM	le samedi 05 septembre
Chevaliers de Montaigne de RENDEUX	le samedi 12 septembre
Carabins d'HERBEUMONT	le samedi 19 septembre
Maîtres de Forges d'ATHUS	le dimanche 27 sept.
Wandalino de WELLIN	le samedi 03 octobre
Herdiers d'Ardenne de BASTOGNE	le samedi 10 octobre
St Arnoul du Conté de CHINY	le samedi 17 octobre
La Rulles	le samedi 24 octobre
Scailtons de BERTRIX	le samedi 21 novembre
Crass Djotte d'HOUFFALIZE	le dimanche 15 novembre
Glorieux St Hubert de Harre MANHAY	le samedi 28 novembre

Votre cotisation 2015

Une nouvelle année qui commence, c'est aussi le moment de verser votre cotisation. Nous en avons besoin pour poursuivre nos différents projets :

- garder notre lien confraternel via le journal (4x/an),
- respecter notre devise : « **Faites toujours le bien autour de vous avec le cœur large et amiteux** »,
- continuer à alimenter notre fond solidarité qui nous permettra en 2016 de soutenir des associations de notre région, qui en ont grand besoin,
- et poursuivre notre action de promotion de notre région, autour d'Orval bien-sûr, de sa bière, de son fromage et de son passé.

Votre cotisation et vos participations à nos différentes manifestations sont gages d'une bonne relation confraternelle.

La cotisation est fixée à 20 €.

Alors ne reportez pas à plus tard, ce que vous pouvez faire dès à présent. Merci

Le Grand Conseil

Coordonnées bancaires de la Confrérie :

Pour la Belgique : Compte IBAN : BE71 7326 1114 0669 - BIC : CREGBEBB

Pour la France : Compte IBAN : FR76 1513 5001 8004 0719 9442 - BIC : CEPA FRPP 513

Nous acceptons également les chèques français

Editorial

Encore une de plus... ou une de moins peut-on dire à l'aube de cette année nouvelle... C'est un peu comme le verre à moitié vide pour les pessimistes ou à moitié plein pour les optimistes...

« Dju v'là souhaitant bounne èt heureux » se disait-on quand on parlait patois.

Pas besoin cependant de traduction : cette formule résume parfaitement tous les vœux que l'on peut formuler à l'aube d'une année nouvelle : c'est ce qu'on peut souhaiter de meilleur à chacune et chacun d'entre nous !

Il ne faut pas oublier nos bons vieux dictons gaumais... pleins de bon sens... En voici quelques-uns dont vous pourrez vous inspirer pour passer une bonne et fructueuse année, dans l'esprit de la Confrérie, qui doit toujours nous animer...

Souhaitons-nous « d'awar ine mine du rêcollet » èt « du mi awar du toubac trop fort pou not'pipe ».

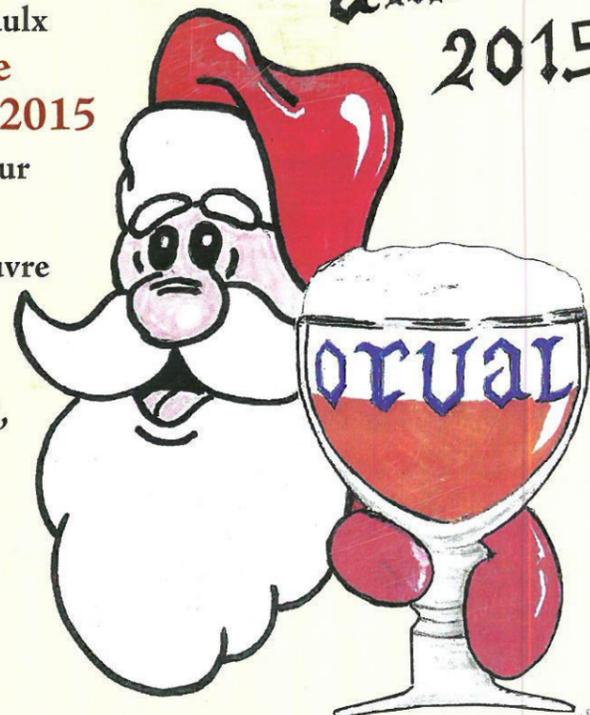
Evitons que « la goulaye avalée, en n'goute pus rin, » et « quu'quad tchèque sosson arèt la main à la mée, çu s'ret pou pètri ! » ...de cette façon, on ne pourra dire des sossons et de la Confrérie, qu'i 'valant-m in' tchique du toubac !

Allez... La d'sus dju vas à r « bwar inque » ...a la vot' èt co boun' année à tourtous !!!

Georges Théodore, Grand maître

Le grand Conseil de la Confrérie
des Sossons d'Orvaux
**vous souhaite
une bonne année 2015**

Avec bonne humeur
et optimisme,
mettons tout en œuvre
pour la vivre
dans un climat
de paix, d'amitié,
de fraternité,
d'entraide,
de gentillesse !



T. Bouzanger

Avec ou sans les Sossons...

Le Sosson social

La salle des parents de l'Abbaye était bien remplie ce 13 novembre, à l'occasion de la remise de notre sosson social, à laquelle d'ailleurs la presse, voir l'Avenir et Proximag, a donné échos et photo !

Nous eûmes donc la grande satisfaction de recevoir nos amis de « L'Elan gaumais », cette asbl financièrement bien peu aidée, et pourtant très active dans l'organisation de manifestations sportives, destinées au maintien en forme de concitoyens moins favorisés.

La Confrérie eut l'occasion de rencontrer Lylou, et son papa, fondateur d'une asbl destinée à venir en aide aux parents dont les enfants souffrent de maladies néo-natales, sous forme de dégénérescence, qui a amené son papa à lui faire don d'un rein, sa maman ayant, de son côté abandonné son travail pour s'occuper d'elle. On a pu apprécier les progrès de Lylou et lui souhaiter de retrouver rapidement sa place normale parmi les enfants de son âge !

Enfin « La Petite Plante », représentée par sa directrice, le Président de l'ASBL et bien entendu le Dr Déom, sosson fidèle de nos manifestations. La Petite Plante s'agrandit, puisque de nouveaux bâtiments vont voir le jour pour accueillir 8 polyhandicapés de plus, venant s'ajouter aux 18 déjà hébergés.

La Confrérie est d'ailleurs invitée à venir sur place voir le travail, ou plutôt l'apostolat du personnel dévouée au service de ces adultes totalement handicapés.

Au total, c'est donc 15.000 € qui furent distribués, 10.000 à la Petite Plante et 2.500 à l'Elan gaumais et à Lylou rayon de soleil...

Comme l'a rappelé le Grand maître, une Confrérie qui ne respecte pas sa devise, de même qu'un pays, risque de perdre son âme. C'est pourquoi nous essayons de faire le bien autour de nous...

Frère Xavier nous a honoré de sa présence et a fait honneur à l'Orval !

L'au-revoir à M. de Harenne



À l'issue de la remise des sossons sociaux, la Confrérie s'est retrouvée à l'Ange gardien, pour un petit repas convivial autour de M. de Harenne, le directeur de la Brasserie, qui en laisse les rênes à un successeur. La relation de confiance établie entre le Directeur et la Confrérie nous a toujours permis de réaliser des activités, notamment notre action sociale importante, la preuve en étant encore donnée en ce 13

novembre.

C'est ce qu'ont brièvement rappelé Jean-Marie et Georges, tandis que Marcel mettait en évidence la part active prise par le Directeur, dans l'extension de nos relations avec l'Italie.

Un souvenir lui a été remis, sous forme d'un vitrail représentant l'emblème d'Orval, réalisé par un «vitrailleur» florenvillois.

Ce souvenir fut apprécié par le Directeur qui, convié à un petit exposé, rappela les origines de la Brasserie, et posa la question de savoir pourquoi ORVAL bénéficiait d'une telle «aura». C'est certes en raison de la qualité de son produit, mais cette explication n'est pas suffisante... Comme aime le rappeler régulièrement le Grand maître, citant l'écrivain lorrain Maurice BARRES... il est des lieux où souffle l'esprit... Ne serait-ce pas plutôt là que réside l'origine de l'engouement, tout autant pour ORVAL que pour l'Orval.

Le QUIZ

Sans jeu de mot, on dira que le quiz fut un buzz...

Nous n'avions pourtant pas ménagé nos peines, avec nos amis d'Aurea Vallis, pour une préparation minutieuse de cette soirée qui devait être une réussite...

Devant le peu d'engouement dans les inscriptions, il fut même un moment proposé de l'annuler. Le «courant contre» l'emporta, permettant ainsi un «test» pour une édition future...

Il ne faut jamais réagir à chaud, mais prendre le temps de l'analyse. C'est ce à quoi s'emploiera le grand conseil lors de sa prochaine réunion, avant une rencontre avec Aurea Vallis...

4 équipes engagées, ce qui ne diminue pas le mérite de l'équipe de Henri Schweisthall « Autour du Calice » qui remporta la palme, devant l'équipe « Les six terciens » emmenée par Stéphane Georis, un fan des quiz, puis celle de Anne Laval « Les Orvaleux » qui avait sorti son mémoire de fin de licence en romane, consacré à Orval... mais ce ne fut pas suffisant et enfin « Vinci », un groupement de jeunes dont notre médaillé Lionel Lefèvre.

Afin de meubler le panel, certains confrères furent invités à prendre



le risque de participer à l'épreuve, hors concours... Ils furent « sauvés par le gong », grâce à Richard, qui, il faut le dire, en connaît un brin sur le sujet. Ils avaient bien-sûr mis leur joker sur le questionnaire « Confrérie des Sossons d'Orval » et bien leur en a pris puisqu'ils ont doublé leurs points.

Les 3 premiers reçurent le trophée du Quiz magnifiquement réalisé par Marcel. Chaque participant devrait recevoir prochainement une réplique miniature.

Nous eûmes la bonne surprise d'accueillir David Pierson, le florentin de TEVELUX, à se revoir pour le commentaire de la prochaine édition réussie !

Merci aussi à notre journaliste « orvalien » Jean-Luc Bodeux et à Philippe Herman, qui mit son talent dans l'animation de la soirée.

Soulignons le travail impeccable de Dominique Lieffrig et de son épouse : la présentation des questions fut en tout point remarquable !!!

Bref, si dans le village gaulois d'Astérix, tout se termine en chanson devant un bon sanglier rôti à point, la soirée Quiz se termina autour de l'Orval qui dissipa facilement la déception devant ce coup qui fut un coup d'essai... mais pas un coup de maître !!!!

Camille et les auto-tamponneuses

En visite à Arlon, Camille stoppait au feu de la route de Bastogne, puis s'engageait vers la rue des deux Luxembourg, lorsque survint une kamikaze qui l'expédia dans le décor... Tandis que Nicole sortait indemne de l'aventure, il se retrouva à la Clinique, le bras plâtré... sans savoir pourquoi !!!

Mais le point d'orgue était pour le lendemain quand se présentant pour le constat à la gendarmerie, il apprit que la kamikaze n'était pas assurée !!!

Une absence remarquée...

derrière le comptoir à la soirée Quiz, celle de Jos qui sert d'habitude l'Orval « avec délicatesse »... Une méchante gastro l'avait retenu chez lui... Pour une fois, ce n'est donc pas Rocky qui l'accompagnait, mais lui qui a dû lui tenir compagnie !!!

Nos bons vœux à Jean-Luc...

Problème de santé pour Jean-Luc Aubertin qui s'était aussi bien investi dans l'organisation du Quiz... qu'il a passé au CHU de Liège pour des examens préalables à une intervention fixée au... 30 décembre ! S'il veut bien passer l'année, il lui faudra prendre l'Orval dans sa valise... et on espère le revoir dès notre visite au Home St Jean-Baptiste !

Cette fois, cela y est !

La nouvelle aile flambant neuve du Home St Jean-Baptiste a accueilli un premier contingent de résidents! Nous aurons donc le plaisir de faire connaissance avec ce nouveau bâtiment, appelé « Cantou », et destiné à recevoir en priorité, des résidents souffrant de la maladie d'Alzheimer, qui devient, hélas, de plus en plus fréquente dans notre société...

La Clairière

La Confrérie a déjà aidé la Clairière, par le sosson social ou diverses aides lors de l'édition de programmes de concert.

L'asbl vient de terminer l'aménagement d'un immeuble, acquis rue Frank à Arlon, réaménagé en 6 appartements destinés à des résidents amenés à devenir autonomes : « @Home, c'est ma maison » !

L'inauguration a eu lieu le 27 novembre. Georges et Jean-Marie avaient répondu à cette invitation, qui leur a permis de découvrir l'effort considérable de réaménagement, mené au profit de ces résidents.

Un fois de plus, on peut ainsi juger de l'efficacité des aides que nous apportons aux moins favorisés d'entre nous.

Confrérie du Glorieux Saint-Hubert Harre-Manhay.

Alors que le ciel gaumais faisait grise mine, c'est sous un soleil radieux que la Confrérie du Glorieux Saint Hubert de Harre-Manhay accueillait ce 29 novembre les 55 confréries amies dont 2 du nord du pays et 3 françaises. Les Sossons étaient dignement représentés par Dany Geimer qui n'était pas en terre inconnue, Alain Mahieu et Thierry Barras.

Accueil chaleureux dans une salle où allaient se dérouler les festivités du XXème chapitre de la Confrérie hôte et le banquet de 240 convives. Alain avait la 'lourde' tâche d'être intronisé et devait faire face à un défi de taille, monter un escalier bien abrupt pour rejoindre la scène et en redescendre

un peu plus tard sans se prendre les pieds dans la toge. Mission réussie pour le bas de l'habit mais la manche gauche restera quelque peu coincée dans la rampe et il n'en fallut pas plus pour qu'il adresse un regard pantois à ses deux confrères dans l'assemblée. Heureusement l'exercice se terminera sans casse.

Il était temps de passer à table pour partager un excellent menu composé de volaille et gibier comme il se doit. Repas très convivial où Alain sera sollicité par deux confréries pour obtenir toutes les informations relatives aux inscriptions à notre futur chapitre. Décidément, les Sossons font toujours autant recette. Suite à l'échange de cadeaux vers la fin du repas, Dany sera invité à la délicate mission du sabrage de champagne. Ce divin breuvage accompagnera la clôture de ces très belles festivités où la confrérie locale avait mis les petits plats dans les grands pour assurer une parfaite organisation et une réussite totale pour son XXème anniversaire.

Quiz/Patois

C'est la mode aux Quiz... L'éditorial est farci de dictions gaumais...

Avis aux amateurs de notre dialecte !

awar in' min' du récollet...

wétez du n' mi awar du toubac trop fôrt pou vot' pip'

wétez qu'in côp la goulaye avalée, vous n'gouttez pus rin

et pou nous' aut' tourtous quad en arêt la main au mée, wétant quu s'sos pou' pètri ...

Pour les moins avertis... traduction dans notre prochaine revue.

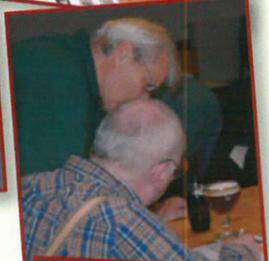
La fête à Gérouville...

autour de la rénovation de «son» tilleul qui en fait est...un orme ! C'est l'Institut du patrimoine artistique qui a permis la rénovation de cet emblème de Gérouville.

C'est dire la joie de notre grand argentier Sébastien, Président de Qualité-Village Gérouville, dont l'association n'a pas ménagé ses peines pour rendre vie à cet emblème, voire dit-il, à cette âme du village, qui l'accompagne depuis sa création.

Rappelons que c'est à la Pentecôte 1259 que cet orme a été planté au village, alors nouvellement créé par l'Abbaye d'Orval !

Nous espérons, avec lui, qu'il ne sera plus victime de dégradations gratuites qui ont amené cette rénovation ...



Lors de la soirée Quiz, Bernard avait l'honneur de se faire introniser chez nos amis Scailtons à Bertrix